

АПСНЫ АҤҤЫНТҚАРРА АЛАЛАРАЗИ АВИЗА АИУРАЗИ АЗЦААБҤЫЩ
АНКЕТА ДЛЯ ВЪЕЗДА И ПОЛУЧЕНИЯ ВИЗЫ В РЕСПУБЛИКУ АБХАЗИЯ
ENTRY AND VISA APPLICATION FORM OF THE REPUBLIC OF ABKHAZIA

1 АЖЪЛА/ ФАМИЛИЯ/ SURNAME		3 АПХӘЫС/ ЖЕНСКИЙ/ FEMALE	
2 АХЪЗ АБХЪЗ/ ИМЯ ОТЧЕСТВО NAME		4 АХАЦА/ МУЖСКОЙ/ MALE	
5 ДАНИЗ АРЬЩХӘ амш/амза/ашықәс ДАТА РОЖДЕНИЯ день/месяц/год DATE OF BIRTH day/month/year		6 ДАХЪИЗ АТЪЦ ақалақы/атәыла МЕСТО РОЖДЕНИЯ город/страна PLACE OF BIRTH city/country	
7 АТЪЫЛАУАЮРА/ ГРАЖДАНСТВО/ CITIZENSHIP			
8 ДАҤА ТӘЫЛАУАӨРАК ИНОЕ ГРАЖДАНСТВО/ ПОДДАНСТВО OTHER CITIZENSHIP		<input type="checkbox"/> МАП НЕТ N/A	
9. АПАСПОРТТӘ ДЫПРАҚӘА/ ПАСПОРТНЫЕ ДАННЫЕ/ PASSPORT INFORMATION	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Адипломатиагә паспорт №/ Дипломатический паспорт №/ Diplomatic passport, No.	Апаспорт №/ Обычный паспорт №/ Ordinary passport, No.	Амацзуратә паспорт №/ Служебный паспорт №/ Official passport, No.
Адокумент аномер Номер паспорта Passport number			
10. ИАНИ(ЛЫТТӘУ АРЬЩХӘ ДАТА ВЪДАЧИ/ DATE OF ISSUE	<input type="checkbox"/> амш/амза/ашықәс день/месяц/год day/month/year	11. АХАРХӘАРА АМОУП РҚЫН ЗА/ ДЕЙСТВИТЕЛЕН ДО/ EXPIRY DATE	<input type="checkbox"/> амш/амза/ашықәс день/месяц/год day/month/year
12. ИАХЪИ(ЛЫ) ТӘУ АТЪЦ/ МЕСТО ВЪДАЧИ/ PLACE OF ISSUE		13. И(ЛЫТЗТАЗ/ КЕМ ВЪДАН/ ISSUED BY	
14. АТААЦӘАРАТӘ ТАГЫЛАЗААШЪА/ СЕМЕЙНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/ MARITAL STATUS			
15. АХАЦА/АПХӘЫС ИЛЕ ӘУЛИТӘУ АХЪЗ, АЖӘЛА, АБХЪЗ/ Ф.И.О. СУПРУГА/СУПРУГИ WIFE'S SURNAME, NAME/HUBAND'S SURNAME, NAME			
16. АХАЦА/АПХӘЫС ДАНИЗ, ДАХЪИИЗ АТЪЦ, ДАХЪИИЗ АТӘЫЛ/ ДАТА, МЕСТО И СТРАНА РОЖДЕНИЯ СУПРУГА/СУПРУГИ DATE/ PLACE AND COUNTRY OF WIFE'S BIRTH/HUSBAND'S BIRTH			
17. ЕИПМЫРҚЪАРАДА АНХАРТӘТЪЦ/ ПОСТОЯННОЕ МЕСТО ЖИТЕЛЬСТВА/ PLACE OF PERMANENT RESIDENCE			
	ақалақы/атәыла - город/страна - place/country амеаду/ауада/аены - ул./дом/кв.- St/No/apt.		
Тел/тел - афакс/факс tel/faxАлектронтә адрес/электронный адрес/вэбсайт - e-mail/web site			
18. И(Л)ТУСУРТА ТЫЦИ(Л)МАЦЗУРА/ МЕСТО РАБОТЫ/ДОЛЖНОСТЬ/ PLACE OF WORK/OCCUPATION			

19. АУСУРАҘАӨ/
РАБОТОДАТЕЛҘ/
EMPLOYER
- | | | | | | | |
|---|---|-------------------------------------|--|--|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Аиҗабьра/
Правительство/
Government | Ауниверситет/
Университет/
University | Апресса/
Пресса/
Press agency | Ахатә наплакра/
Частный бизнес/
Private business | Иеиҗабьратәым
аиҗекаара/
НПО/NGO | Иҗам/
Нет/
N/A | |

20. АУСУРАҘАӨ ИХЬЗ/АХЬЗ
ИМЯ/НАЗВАНИЕ И АДРЕС РАБОТДАЕЛҘ/
NAME/TITLE AND ADDRESS OF THE EMPLOYEE

амәаду/ауада/әены - ул./дом/кв. - St/No/apt.
ақалақь/атәыла - город/страна - place/country
Тел/афакс - тел./факс -tel/fax/e-mail/website

21. УААНЗА АПСНЫ ШӘЫҚАЗМА/
БЫЛИ ЛИ ВЫ РАНЕЕ В АБХАЗИИ/
PREVIOUS STAYS IN ABKHAZIA

мап/нет
/ NO

шәықазар, ианба: арыщә/ шәаара ахықәкы - если да то когда: дата/цель визита/адрес
if yes: when/purpose of visit/address

22. АПСНЫҚА ШӘААРА АХЫҚӘКЫ/
ЦЕЛЬ ВИЗИТА В АБХАЗИЮ/
PURPOSE OF VISIT TO ABKHAZIA

Шәаара амзықәа неиҗыҗны иарбатәуп, шәыздыкыло аган атызтып, иара убасгы шәынхозарц ахызыпхь агәшәто атып
Подробные причины поездки в Абхазию, адрес принимающей стороны, а также место предполагаемого проживания в Абхазии.
Exact specification of the place of stay in Abkhazia as well as the reason for the stay and the addresses of the persons of reference in Abkhazia

23. АПСНЫ ШӘАХЫНЗАҚАЗАУА АҒҒӘРАҚӘА/
СРОК ПРЕБЫВАНИЯ В АБХАЗИИ
DURATION OF STAY IN ABK

Инаркны/с/ from
амш/амза/ашықәс
день/месяц/год
day/month/year

рқынза /по/ till
амш/амза/ашықәс
день/месяц/год
day/month/year

24. АТРАНСПОРТТӘ ХАРХӘАГА/
ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО/
TRANSPORT MEANS

Атранспорт аиҗекаара иахатәызар аиҗекаара ахьз арбаны
Если транспорт организации, то указать какой
If the organization transport specify which

25. АХӘАА АХЫСЫРҘА АҘЫП/
МЕСТО ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦЫ/
PLACE OF CROSSING BORDER

Псоу/Псоу/Psou

Егры/Ингур/Ingur

Ахаиртә
бағәза/
аэропорт/
airport

АМШЫН/
море/sea